



Управление образования администрации Советского городского округа
Муниципальное автономное общеобразовательное учреждение
«Лицей №10» города Советска Калининградской области

**Школьная научно-практическая конференция «Шаг в науку»
Секция «Историко-культуролого-правоведческая»**

Исследовательская работа

Иностранная лексика в русском языке последних десятилетий.

Выполнила: Тарасевич Варвара,
ученица 11”Б” класса

Научный руководитель: Кочулина Татьяна Викторовна,
учитель русского языка и литературы

Цель исследовательской работы:

Главной целью проекта является объяснить современной молодежи, что каждому иностранному слову есть аналог в русском языке, что необязательно использовать в речи иностранную лексику, донести то, что русский человек должен говорить на родном языке.

Задачи :

- 1. Выделить условия заимствования иностранных слов в русском языке;**
- 2. Выделить тематические группы заимствований;**
- 3. Охарактеризовать заимствования с точки зрения их информативности;**
- 4. Охарактеризовать заимствованные слова с точки зрения языкового способа их образования.**

Гипотеза, предмет и объект исследования

Гипотеза: засоренность языка - это проблема носителей языка, то есть нас. **Язык** - лишь отражение мыслей человека. Если человек стремится к подражанию западной культуре, то его речь будут заполнять иностранные слова и наоборот.

Предмет исследования: русский язык.

Объект исследования: иностранная лексика в русском языке.

Актуальность и проблема

Актуальность темы: в последние десятилетия в русском языке появилось много иностранных заимствований слов, которые не несут нового лексического значения. Почти все они имеют русские аналоги. Я обратила внимание на то, что эти новообразования сегодня можно услышать и увидеть повсюду: с экранов телевизоров, в социальных сетях, в рекламах и афишах на улицах наших городов. Иногда это выглядит нелепо и неуместно.

Проблема: современный русский язык переполнен иностранной лексикой, которая лишь засоряет язык А. С. Пушкина, М. Ю. Лермонтова, Ф. М. Достоевского, Л. Н. Толстого, А. П. Чехова, И. А. Бунина и др.

Заимствование

Заимствование - элемент чужого языка (слово, морфема, синтаксическая конструкция и т. п.), перенесённый из одного языка в другой в результате контактов языковых, а также сам процесс перехода элементов одного языка в другой.

Тематические группы заимствований новейшего времени:

- 1. Экономические термины (банкноты, брокер)**
- 2. Компьютерная лексика (флэш-карта, смартфон)**
- 3. Спортивные термины (боулинг, фитнес)**
- 4. Косметология (пилинг, скраб)**
- 5. Музыкальные направления (модерн-джаз, арт-рок)**
- 6. Кулинария (жюльен, йогурт)**
- 7. Новые профессии (видеоменеджер, ди-джей)**
- 8. Маркетинг и торговая сфера (маркетолог, инвестиция)**

Характеристика заимствованных слов с точки зрения языкового способа их образования

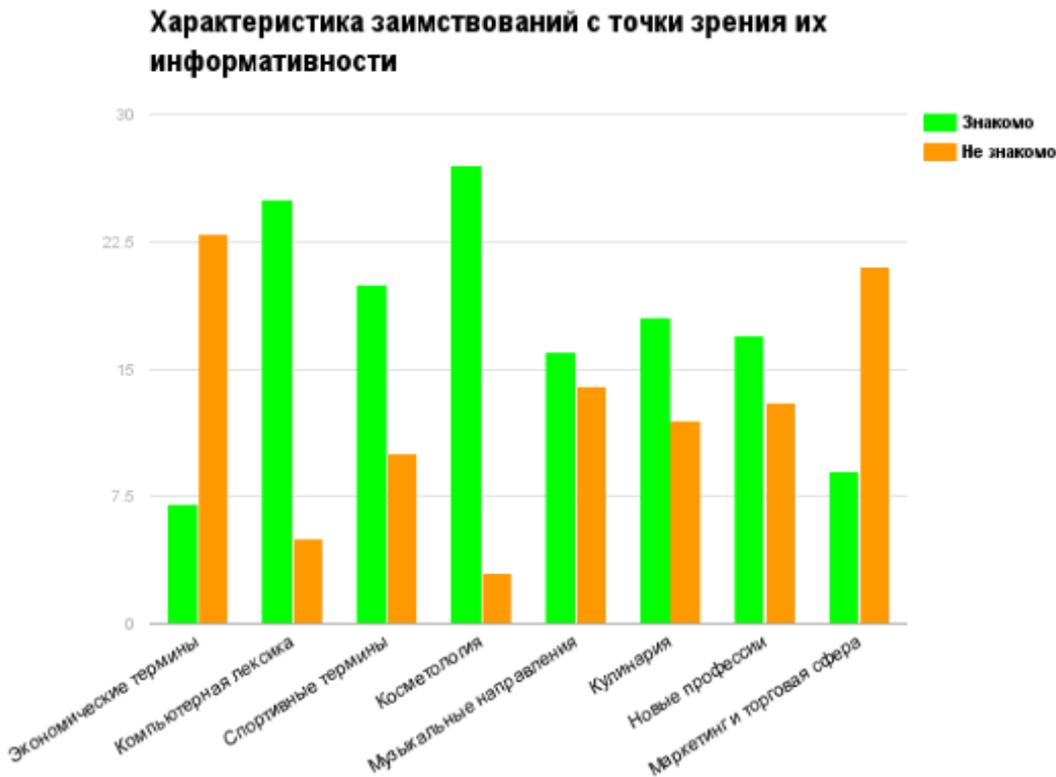
- 1. Традиционные иноязычные приставки и начальные элементы, присоединенные к новым заимствованиям**
- 2. Иноязычные суффиксы и конечные элементы**
- 3. Сложные слова с начальным иноязычным словообразовательным элементом (корни и приставки)**
- 4. Калькирование (слова, полученные поморфемным переводом иностранного слова с одного языка на другой)**
- 5. Иноязычные слова, сохраняющие написание на языке оригинала**
- 6. Иноязычные элементы (в оригинале) в составе сложных слов**
- 7. Приобретение словом нового значения**

Характеристика заимствований с точки зрения их информативности

1. Высокая степень

2. Средняя степень

3. Низкая степень



Заключение

Таким образом, проблема заимствований в русском языке актуальна в современном обществе, ведь язык отражает состояние общества. Современное общество должно направить свои мысли в правильное, позитивное русло, тогда и язык повернется в эту сторону. Как утверждал К. Паустовский: “Любовь к своей стране немыслима без любви к своему языку... самому богатому, меткому, могучему и поистине волшебному.”

Наш язык - это наше наследие, которое мы передадим своим потомкам. Мы должны позаботиться о том, чтобы сохранить его чистоту.

**200 ИНОСТРАННЫХ
СЛОВ, КОТОРЫМ ЕСТЬ
ЗАМЕНА В РУССКОМ
ЯЗЫКЕ**